

Inhalt

Widmung	8
Danksagung	9
Einführung	11
Vorwort	13
Geleitwort	17
ERZÄHLUNGEN	21
Itzig, der Uhrmacher	23
Der Nudnik von Chelm	30
Purim in Korolewka	35
Das Jüngste Gericht	50
Der Wanderprediger	55
Der Professor und der Schneider	72
ERINNERUNGEN	87
Bruchstücke aus der Kindheit	89
Herr Schwartz	106
Der Skulener Rebbe	126
Professor Jan von Nowak	150
Ein verlorener Freund	173
Lobreden	184
Der Mann mit den Rosen	198
GEDICHTE	203
Sunrise / Sonnenaufgang	204
Aftermath of Creation / Die Schöpfung und ihre Folgen	206
Lament / Wehklage	208
A Child's Love of God / Eines Kindes Liebe zu Gott	210

Names and Numbers / Namen und Zahlen	214
Remembering Youth / Erinnerung an die Jugend	216
The Matchmaker of Borshchiv / Der Heiratsvermittler von Borschtschiw	218
The Village Hupah / Die Dorfhochzeit	220
Living or Existing / Leben oder Existieren	224
The Man with the Bible / Der Mann mit der Bibel	226
A Request / Eine Bitte	228
A Way in the Dark / Ein Weg im Dunkeln	230
Autumn / Herbst	232
A Storm / Ein Sturm	234
The Visiting Cat / Besuch einer Katze	236
Have Seen / Habe gesehen	240
The Violin / Die Geige	242
Morning in the Andes / Morgen in den Anden	244
Exit from Paradise / Auszug aus dem Paradies	248
In Memory of a Friend / Dem Andenken eines Freundes	254
“Normality” / „Normalität“	256
A Blade of Grass / Ein Grashalm	258
Kalman the Genius / Kalman das Genie	260
When Life is a Show / Das Leben als Show	264
Ageless Soul / Alterslose Seele	268
Dog Seminar, Perhaps? / Wie wär's mit einer Hundeschule?	270
Freedom / Freiheit	272
Suggested Confessions for Some UN Diplomats / Bekennnisvorschläge für einige UN-Diplomaten	276
Speeches at the Divided Nations / Reden vor den Geteilten Nationen	278
The Loquacious Lady / Die redselige Lady	282
Hope / Hoffnung	286
Hold It, Please! / Bitte, halt doch ein!	288
Prayer / Gebet	290

GEDICHTE AUS DEM HOLOCAUST	294
Shoah / Schoa	294
A Night on the Way to Transnistria / Nacht auf dem Weg nach Transnistrien	296
My Childhood River, Prut / Pruth, Fluß meiner Kindheit	298
Shoah Memories / Erinnerungen an die Schoa	300
In Memoriam for Father / Vater zum Gedächtnis	302
Über den Autor	308
Glossar	310
Zum historischen Kontext	315